

FRONT MUD FLAPS

PŘEDNÍ LAPAČE NEČISTOT
SCHMUTZFÄNGER-SATZ VORN



ŠKODA
SIMPLY CLEVER

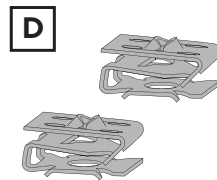
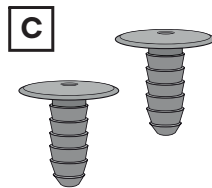
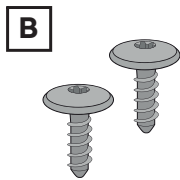
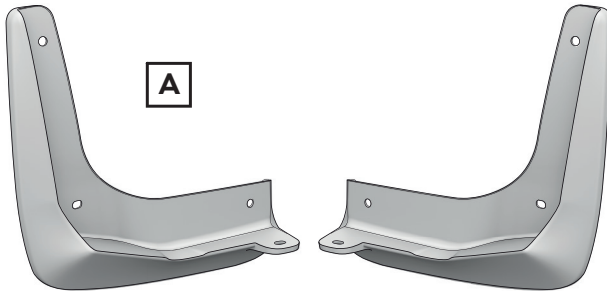
Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

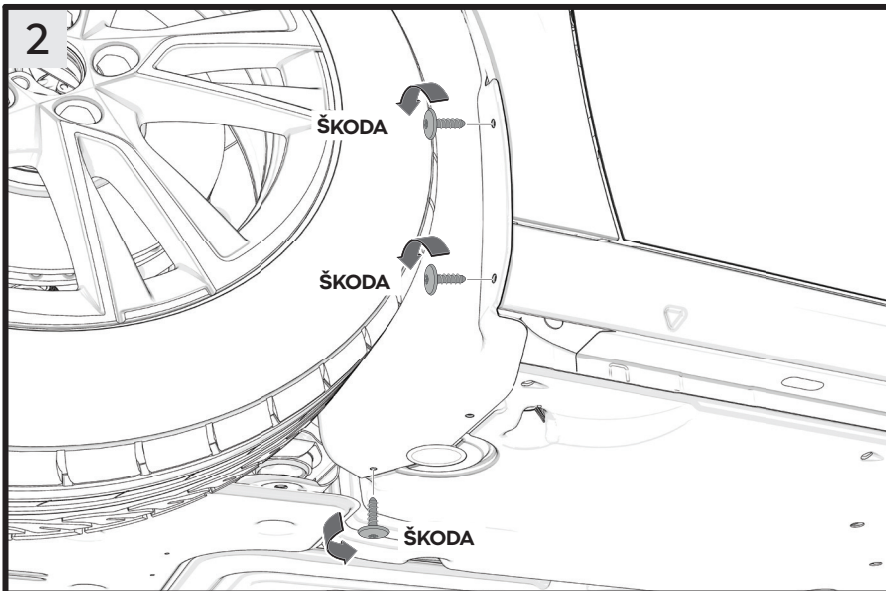
6VA 075 111

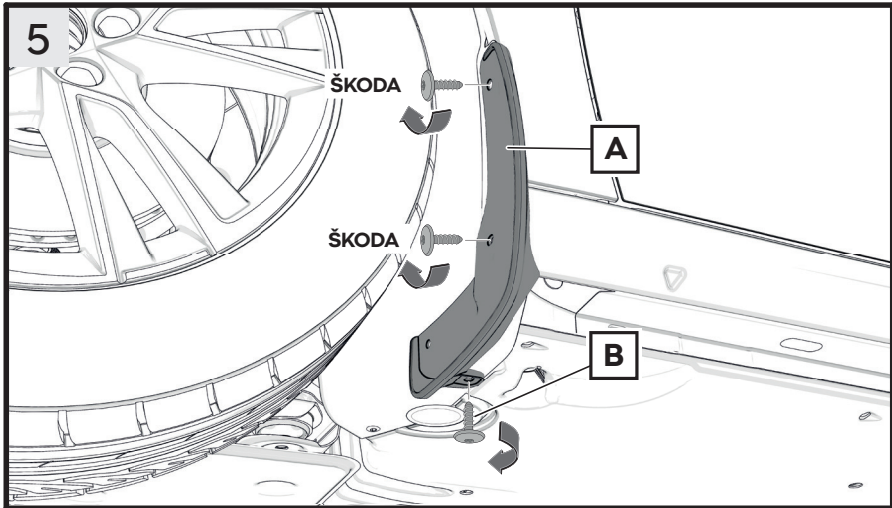
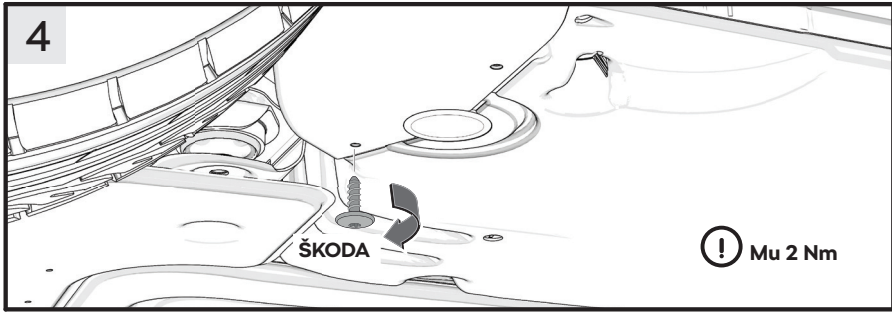
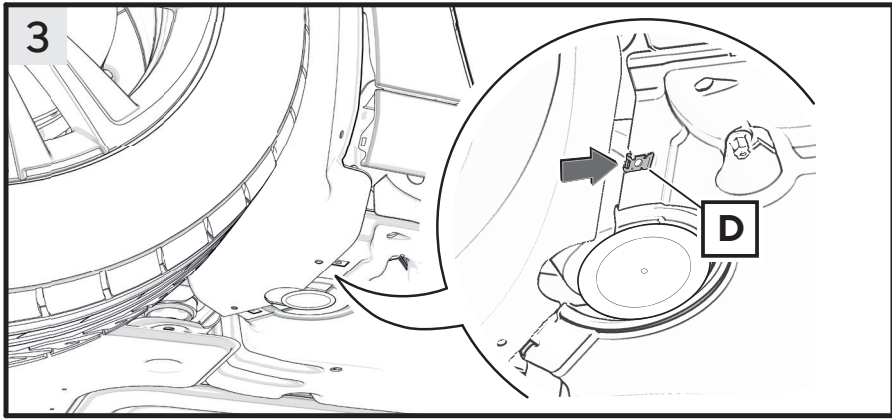
FABIA (PJ)

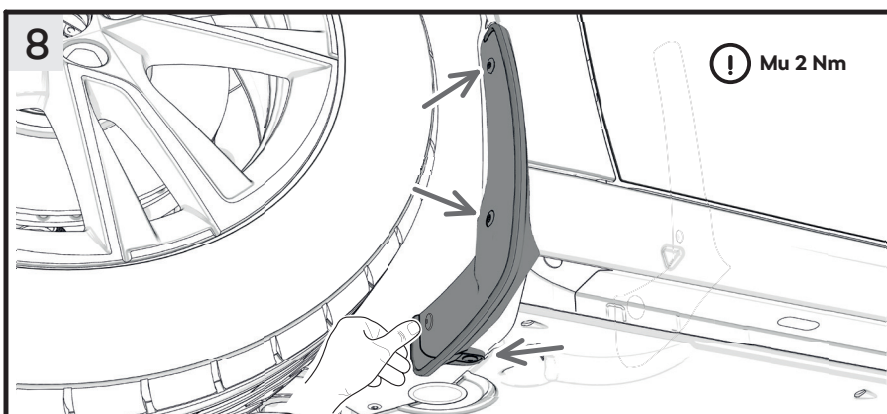
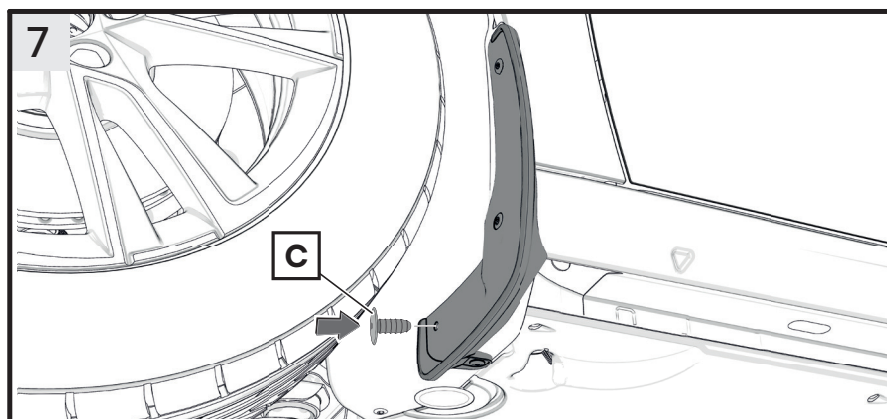
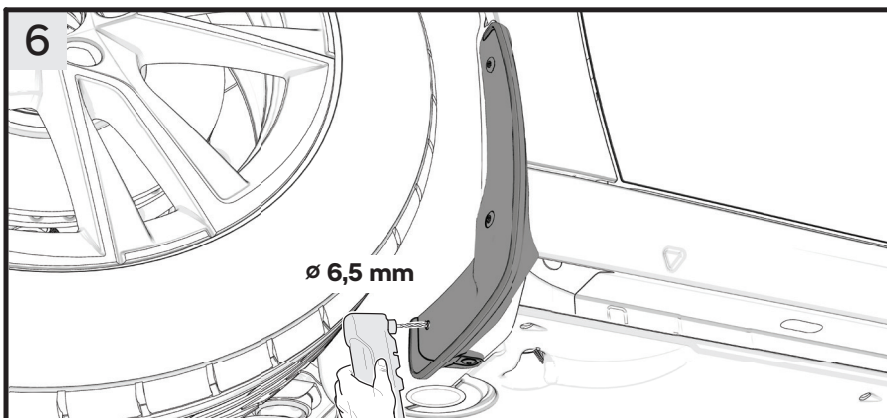
1 6VA 075 111



2







EN

Front mud flaps

Due to the drilling work required, we recommend having the front mud flaps fitted by an authorised ŠKODA AUTO service partner.

The fitting procedure is shown in the figures.



Note: The figures in the instructions are indicative only. Certain details in the figures can be different from the vehicle's assembly points!



Please note: The vehicle must be clean before the component can be fitted.

The instructions describe the procedure for fitting the front mud flap on the left-hand side of the vehicle. The procedure for fitting the front mud flap to the right-hand side of the vehicle is exactly the same.

Due to the very limited space between the vehicle wheel and the wheel-arch lining, we recommend using an angle drill for the drilling work. Exercise extreme care when drilling (only drill through the wheel-arch lining) in order to avoid damaging the surrounding components.

After fitting, check that the mud flap is correctly positioned before tightening the screws to 2 Nm. Check whether the clip shaft is carefully pushed in.

CZ

Přední lapače nečistot

Vzhledem k operaci vrtání doporučujeme provést montáž předních lapačů nečistot u autorizovaných servisních partnerů ŠKODA AUTO.

Montáž proveďte dle obrázků.



Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži. V některých detailech se mohou obrázky montážních míst daného vozu lišit!



Upozornění. Před montáží dílu musí být vůz čistý.

V návodu je popsána montáž předního lapače na levé straně vozu. Montáž předního lapače na pravou stranu proveďte stejným způsobem.

Vzhledem k minimálnímu prostoru mezi kolem vozu a krytem kola doporučujeme při operaci vrtání použít úhlovou vrtačku. Operaci vrtání proveďte s nejvyšší opatrností (pouze přes kryt kola), aby nedošlo k poškození okolních dílů.

Po ukončení montáže zkontrolujte správnou polohu lapače a dotáhněte šrouby utahovacím momentem 2 Nm. Zkontrolujte, je-li dřík přichytky pečlivě zamáčknutý.

DE Schmutzfänger-Satz vorn

Aufgrund der Bohrarbeiten empfehlen wir, die Montage der Schmutzfänger vorn bei autorisierten ŠKODA AUTO Servicepartnern durchführen zu lassen.

Die Montage erfolgt laut Abbildungen.



Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen nur als allgemeine Montageinformation. Die Abbildungen können sich in manchen Details von den Montagestellen des jeweiligen Fahrzeugs unterscheiden!



Hinweis. Das Fahrzeug muss vor der Montage des Teils sauber sein.

In der Anleitung ist die Montage des Schmutzfängers vorn auf der linken Fahrzeugseite beschrieben. Die Montage des Schmutzfängers vorn auf der rechten Fahrzeugseite erfolgt identisch.

Aufgrund der minimalen Platzverhältnisse zwischen dem Fahrzeugrad und der Radhausschale empfehlen wir, bei den Bohrarbeiten eine Winkelbohrmaschine zu verwenden. Bei den Bohrarbeiten äußerst vorsichtig vorgehen (nur durch die Radhausschale bohren), um Schäden an umliegenden Teilen zu vermeiden.

Nach der Montage die richtige Position des Schmutzfängers prüfen und die Schrauben mit 2 Nm festziehen. Prüfen, ob der Schaft des Clips sorgfältig eingedrückt ist.

ES Kit de guardabarros delantero

Dado que habrá que realizar trabajos de perforación, recomendamos encargar el montaje del guardabarros delantero a un concesionario ŠKODA AUTO autorizado.

El montaje se realiza según lo indicado en las figuras.



Atención. Las figuras en el manual sirven de información general del montaje. ¡En algunos detalles, las imágenes de los puntos de montaje del vehículo concreto pueden ser diferentes!



Nota. El vehículo deberá estar completamente limpio antes de montar la pieza.

En el manual se describe el montaje del guardabarros delantero en el lado izquierdo del vehículo. El montaje del guardabarros delantero en el lado derecho del vehículo se realiza de la misma manera.

Debido al espacio mínimo existente entre la rueda del vehículo y la cubierta del pasarruedas, recomendamos utilizar una taladradora angular para los trabajos de taladrado. Se debe tener sumo cuidado a la hora de taladrar (solo taladrar la cubierta del pasarruedas), para evitar dañar las piezas circundantes.

Tras el montaje, comprobar que la posición del guardabarros sea correcta y apretar los tornillos con un par de 2 Nm. Comprobar que el vástago del clip esté introducido a presión con cuidado.

FR Jeu de pare-boue avant

En raison des travaux de perçage, nous recommandons de confier le montage des pare-boue avant à un atelier ŠKODA AUTO agréé.

Le montage se déroule conformément aux illustrations.



Attention. Les figures dans le manuel servent comment informations générales pour l'assemblage. Certains détails dans les images de montage peuvent être différentes de un véhicule spécifique!



Remarque. Le véhicule doit, avant la procédure de montage, être parfaitement propre.

La notice présente la procédure de montage du pare-boue avant sur le côté gauche du véhicule. La procédure pour le pare-boue avant droit est identique.

En raison de l'espace très restreint entre la roue du véhicule et la coque de passage de roue, nous recommandons d'utiliser une perceuse d'angle pour les travaux de perçage. Lors de ces travaux, procéder avec le plus grand soin (percer uniquement à travers la coque de passage de roue), afin de ne pas endommager les pièces avoisinantes.

Après le montage, vérifier la position du pare-boue et serrer les vis selon un couple de 2 Nm. Vérifier si la tige de l'agrafe est bien engagée.

IT Set parafango anteriore

A causa dei lavori di foratura, si consiglia di affidare l'installazione del parafango anteriore dai partner autorizzati ŠKODA AUTO.

L'assemblaggio viene eseguito secondo le illustrazioni.



Attenzione. Le immagini nel manuale servono come informazioni generali per assemblaggio. Alcuni dettagli delle immagini possono essere diversi del veicolo specifico! I



Avvertenza. Prima di procedere al montaggio del componente, la vettura deve essere perfettamente pulita.

Nelle Istruzioni è descritta l'applicazione del parafango anteriore sul lato sinistro della vettura. Il montaggio del parafango anteriore sul lato destro della vettura sarà effettuato in modo identico.

A causa dello spazio minimo tra la ruota del veicolo e il rivestimento del passaruota, si consiglia di utilizzare un trapano angolare durante i lavori di perforazione. Prestare estrema attenzione durante la perforazione (foratura solo attraverso il rivestimento del passaruota) per evitare danni alle parti circostanti.

Dopo il montaggio, controllare la corretta posizione del parafango e serrare le viti a 2 Nm. Controllare che l'albero della clip sia premuto accuratamente.

SV

Främre stänkskyddssats

Eftersom det krävs borring rekommenderar vi att låta en godkänd ŠKODA AUTO-verkstad utföra monteringen av det främre stänkskyddet.

Monteringen görs enligt bilderna.



Obs: Illustrationerna i manualen är endast för allmän installationsinformation. Illustrationerna kan avvika i vissa detaljer från monteringslägen för respektive fordon!



Anmärkning. Bilen måste vara helt ren innan komponenterna monteras.

Handledningen beskriver montering av det främre stänkskyddet på vänster sida av bilen. Det främre stänkskyddet på höger sida monteras likadant.

På grund av det trånga utrymmet mellan hjulet och hjulhuskåpan rekommenderar vi att använda en vinkelborrmaskin. Var ytterst försiktig när du borrar (borra endast genom hjulhuskåpan) för att undvika skador på de kringliggande delarna.

Kontrollera att stänkskyddet sitter korrekt efter monteringen och dra åt skruvarna med 2 Nm. Kontrollera att klämmans skaft är ordentligt intryck.

NL

Spatlapset vooraan

Vanwege de boorwerkzaamheden adviseren wij om de montage door een ŠKODA-dealer te laten uitvoeren. De montage gebeurt zoals op de afbeeldingen is aangegeven.



Opmerking. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene informatie. In sommige details kunnen de afbeeldingen van de bouwplaatsen van het desbetreffende voertuig afwijken!



Opmerking. Het voertuig moet voor het monteren van het onderdeel volkomen schoon zijn.

In de handleiding is de montage van de spatlap vooraan aan de linker voertuigzijde beschreven. De montage van de spatlap vooraan aan de rechter voertuigzijde gebeurt op dezelfde manier.

Vanwege de minimale ruimte tussen het voertuigwiel en de wielkuipschaal adviseren wij om bij het boren een hoekboormachine te gebruiken. Bij het boren uiterst voorzichtig te werk gaan (alleen door de wielkuipschaal boren) om schade aan omliggende onderdelen te vermijden.

Na de montage de juiste positie van de spatlap controleren en de bouten met 2 Nm vastzetten. Controleren of de schacht van de clip zorgvuldig ingedrukt is.

PL Zestaw przednich chlapaczy

Ze względu na konieczność wykonania wiercenia, zaleca się zlecić montaż autoryzowanemu partnerowi serwisowemu ŠKODA AUTO. Montaż przeprowadza się według ilustracji.



Uwaga. Ilustracje, zawarte w instrukcji, służą tylko jako ogólna informacja do montażu. W niektórych szczegółach mogą istnieć różnice pomiędzy ilustracją miejsca montażu a rzeczywistością!



Wskazówka. Przed montażem części pojazd musi być czysty.

W instrukcji opisany jest montaż przedniego chlapacza po lewej stronie pojazdu. Montaż przedniego chlapacza po prawej stronie pojazdu przebiega identycznie.

Ze względu na ograniczoną przestrzeń pomiędzy kołem pojazdu a osłoną nadkola, zaleca się używanie wiertarki kątovej. Podczas wiercenia należy zachować najwyższą ostrożność (wiercić tylko przez osłonę nadkola), aby nie uszkodzić otaczających części.

Po zamontowaniu sprawdzić, czy położenie chlapacza jest prawidłowe i dokręcić śruby momentem 2 Nm. Sprawdzić, czy trzon zaczepu jest starannie wciśnięty.

SK Predné lapače nečistôt

Vzhľadom na operáciu vrtania odporúčame vykonať montáž predných lapačov nečistôt u autorizovaných servisných partnerov ŠKODA AUTO. Montáž vykonajte podľa obrázkov.



Upozornenie. Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia pri montáži. V niektorých detailoch sa obrázky montážnych miest daného vozidla môžu líšiť!



Upozornenie: Pred montážou dielu musí byť vozidlo čisté.

V návode je opísaná montáž predného lapača na ľavej strane vozidla. Montáž predného lapača na pravú stranu vykonajte rovnakým spôsobom.

Vzhľadom na minimálny priestor medzi kolesom vozidla a krytom kolesa odporúčame pri operácii vrtania použiť uhlovú vrtáčku. Operáciu vrtania vykonajte s najvyššou opatrnosťou (len cez kryt kolesa), aby nedošlo k poškodeniu okolitých dielov.

Po ukončení montáže skontrolujte správnu polohu lapača a dotiahnite skrutky ťahovacím momentom 2 Nm. Skontrolujte, či je driek príchytky dôkladne zatlačený.

RU

Комплект передних брызговиков

С учетом необходимости проведения сверильных работ для выполнения монтажа передних брызговиков рекомендуем обратиться к авторизованному партнеру по сервису ŠKODA AUTO.

Монтаж выполняется в соответствии с изображениями на рисунках.



Предупреждение. Рисунки в руководстве по монтажу носят ознакомительный характер. Изображение места установки может отличаться от внешнего вида места установки в конкретном автомобиле!



Указание. Для монтажа детали автомобиль должен быть совершенно чистым.

В руководстве описан монтаж переднего брызговика с левой стороны автомобиля. Монтаж переднего брызговика с правой стороны автомобиля выполняется аналогично.

В связи с минимальным пространством между колесом автомобиля и подкрылком рекомендуем использовать для сверильных работ угловую дрель. Выполняйте сверильные работы очень осторожно (сверлить можно только через подкрылок) во избежание повреждения соседних деталей.

После монтажа проверьте правильное положение брызговика, после чего затяните винты с моментом затяжки 2 Нм. Проверьте, полностью ли прижата скоба зажима.

HU

Első sárfogógumi-készlet

A fúrási munkák miatt javasoljuk, hogy az első sárfogó gumik felszerelését szerződéses ŠKODA AUTO szervizpartnerünkkel végeztesse el.

A felszerelés az ábrákon látható módon történik.



Figyelem. Az útmutató képei általános szerelési tudnivalókhöz tartoznak. Néhány részletben eltérhetnek az adott járműn található szerelési felületektől!



Megjegyzés. A járműnek az alkatrész felszerelése előtt tisztának kell lennie.

Ez az útmutató azt írja le, hogyan kell a bal első sárfogó gumit felszerelni a járműre. A jobb első sárfogó gumit azonos módon kell felszerelni.

A jármű kereke és a kerékdobbetét közötti minimális hely miatt azt javasoljuk, hogy a fúrási munkákhoz sarokfúrógépet használjon. A fúrási munkáknál különösen óvatosan járjon el (csak a kerékdobbetétet fúrja át), hogy elkerülje a környező alkatrészek sérüléseit.

A felszerelést követően ellenőrizze a sárfogó gumi megfelelő helyzetét, és a csavarokat húzza meg 2 Nm nyomatékkal. Ellenőrizze, hogy a kapocs szárát gondosan benyomta-e.

Din cauza lucrărilor de găurire, este recomandat ca montajul apărătoarei de noroi din față să fie realizat de un partener de service ŠKODA AUTO autorizat.

Montajul se realizează conform figurilor.



Observație. Figurile din manual servesc ca informație generală de montaj. În anumite detalii pot exista diferențe față de locurile de montare ale autovehiculului respectiv!



Observație. Autovehiculul trebuie să fie curat înainte de realizarea montajului piesei.

În manual este descris montajul apărătoarei de noroi din față pe partea stângă a autovehiculului. Montajul apărătoarei de noroi din față pe partea dreaptă a autovehiculului se realizează în mod identic.

Din cauza spațiului minim dintre roata autovehiculului și apărătoarea pasajului de roată, este recomandat ca pentru lucrările de găurire să se utilizeze o mașină de găurit în unghi. Lucrările de găurire trebuie realizate cu maximă atenție (găurirea trebuie să se realizeze numai prin apărătoarea pasajului de roată) pentru a se evita deteriorarea pieselor adiacente.

După montaj, verificați poziția corectă a apărătoarei de noroi și strângeți ferm șuruburile la 2 Nm. Verificați dacă tija clipsului este apăsată corespunzător.

- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifiering av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhlade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivételére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).



Nr. 6VE 075 101/ 07. 2021

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer: 6VA 821 821, 6VA 821 822